

Pre prevádzkovateľa

Návod na obsluhu



flexoTHERM, flexoCOMPACT

VWF 5x – 19x/4

SK

Vydavateľ/výrobca

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Obsah

Obsah	7	Odstránenie porúch	13	
1	Bezpečnosť		3	
1.1	Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť	.....	3
1.2	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	.....	3
2	Pokyny k dokumentácii		7	
2.1	Dodržiavanie súvisiacich podkladov	.....	7
2.2	Uschovanie podkladov	.....	7
2.3	Platnosť návodu	.....	7
3	Prehľad systému		7	
3.1	Konštrukcia systému tepelného čerpadla	.....	7
4	Opis výrobku		8	
4.1	Označenie CE	.....	8
4.2	Bezpečnostné zariadenia	.....	8
4.3	Sériové číslo	.....	9
4.4	Konštrukcia výrobku	.....	9
4.5	Otvorenie čelného krytu	.....	9
4.6	Ovládací panel	.....	10
4.7	Základné zobrazenie	.....	10
4.8	Koncept obsluhy	.....	11
4.9	Zobrazenie menu	.....	11
4.10	Úrovnne obsluhy	.....	12
5	Obsluha		12	
5.1	Uvedenie výrobku do prevádzky	.....	12
5.2	Prispôsobenie požadovanej teploty zásobníka	.....	12
5.3	Zobrazenie výnosu	.....	12
5.4	Zobrazenie Live Monitor	.....	12
5.5	Zobrazenie tlaku okruhu budovy	.....	12
5.6	Zobrazenie tlaku v okruhu okolía	.....	12
5.7	Čítanie štatistiky prevádzky	.....	12
5.8	Nastavenie jazyka	.....	13
6	Údržba a starostlivosť		13	
6.1	Kontrola a ošetrovanie	.....	13
		8	Vyradenie z prevádzky	14
		8.1	Vypnutie tepelného čerpadla 14
		8.2	Definitívne vyradenie výrobku z prevádzky 14
		8.3	Recyklácia a likvidácia 14
		9	Záruka a zákaznícky servis	14
		9.1	Záruka 14
		9.2	Zákaznícky servis 15
		Príloha		16
		A	Prehľad úrovni obsluhy prevádzkovateľa	16

1 Bezpečnosť

1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražným znakom a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

Výstražný znak a signálne slovo



Nebezpečenstvo!

bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



Nebezpečenstvo!

nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



Výstraha!

nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



Pozor!

riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

1.2 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

1.2.1 Použitie podľa určenia

Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s určením môžu vznikáť nebezpečenstvá poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

System je určený výhradne na domáce použitie.

System je určený ako zdroj tepla s funkciou chladenia pre uzatvorené zariadenia ústredného kúrenia a na ohrev teplej vody. Prevádzka tepelného čerpadla mimo hraníc použitia vedie k vypnutiu tepelného čerpadla prostredníctvom interných regulačných a bezpečnostných zariadení.

Chladiaca prevádzka s radiátorovými vykurovaniami nie je prípustná, pretože pomocou plochy radiátorov nie je k dispozícii dostatočná plocha na prenos tepla.

Použitie podľa určenia zahŕňa:

- dodržiavanie príslušných návodov na obsluhu výrobku a tiež všetkých ostatných komponentov systému

1 Bezpečnosť

– dodržiavanie všetkých podmienok inšpekcie a údržby uvedených v návodoch.

Tento výrobok môžu používať deti od veku 8 rokov a okrem toho aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného používania výrobku a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba sa nesmú vykonávať deťmi bez dozoru.

Iné použitie, ako použitie opísané v predloženom návode alebo použitie, ktoré presahuje rámec tu opísaného použitia, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie.

Pozor!

Akékoľvek zneužitie je zakázané.

1.2.2 Nebezpečenstvo vyvolané chybnou obsluhou

Chybnou obsluhou môžete ohroziť samých seba a iné

osoby a zapríčiniť vznik hmotných škôd.

- ▶ Starostlivo si prečítajte predkladaný návod a všetky súvisiace platné podklady, najmä kapitolu „Bezpečnosť“ a výstražné upozornenia.

1.2.3 Nebezpečenstvo ohrozenia života výbušnými a zápalnými látkami

- ▶ Výbušné a zápalné látky (napr. benzín, papier, farby) nepoužívajte ani neskladujte v priestore inštalácie výrobku.

1.2.4 Riziko ohrozenia života vyvolané zmenami na výrobku alebo v okolí výrobku

- ▶ V žiadnom prípade neodstraňujte, nepremosťujte ani neblokujte bezpečnostné zariadenia.
- ▶ Nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby z konštrukčných dielov. Zaplombované konštrukčné diely smie meniť iba autorizovaný servisný pracovník a zákaznícke servisny.
- ▶ Nevykonávajte žiadne zmeny:
 - na výrobku
 - v okolí výrobku

- na prívodoch nemrznúcej zmesi, vzduchu a prúdu
- na odtokovom potrubí a na poistnom ventilu pre okruh zdroja tepla
- na stavebných danostiach, ktoré môžu mať vplyv na prevádzkovú bezpečnosť výrobku

1.2.5 Riziko poranenia poleptaním soľankovou kvapalinou

Nemrznúca zmes etylénglykol je zdraviu škodlivá.

- ▶ Zabráňte kontaktu s kožou a očami.
- ▶ Noste rukavice a ochranné okuliare.
- ▶ Zabráňte vdýchnutiu a prehltnutiu.
- ▶ Prihliadajte na bezpečnostný dátový list priložený k nemrznúcej zmesi.

1.2.6 Zabránenie nebezpečenstvu poranenia v dôsledku omrzlín pri kontakte s chladivom

Výrobok sa dodáva s prevádzkovou náplňou chladiva R 410 A. Unikajúce chladivo môže viesť pri kontakte s miestom úniku k omrzlinám.

- ▶ Ak uniká chladivo, nedotýkajte sa konštrukčných dielov výrobku.
- ▶ Nevdychujte pary ani plyny, ktoré unikajú pri netesnostiach z okruhu chladiva.
- ▶ Zabráňte kontaktu chladiva s kožou alebo očami.
- ▶ Pri kontakte s kožou alebo očami ihneď zavolajte lekára.

1.2.7 Nebezpečenstvo poranenia a riziko vecnej škody v dôsledku neodpornej alebo zanedbanej údržby a opravy

- ▶ Nikdy sa nepokúšajte sami vykonávať údržbové práce ani opravy na vašom výrobku.
- ▶ Poruchy a poškodenia nechajte ihneď odstrániť odborníkom.
- ▶ Dodržiavajte zadané intervaly údržby.

1.2.8 Riziko hmotnej škody spôsobenej mrazom

- ▶ Zabezpečte, aby vykurovací systém ostal počas mrazu v každom prípade v prevádzke a aby sa dostatočne temperovali všetky priestory.
- ▶ Ak nedokážete zabezpečiť prevádzku, potom nechajte vykurovací systém vypustiť servisnému technikovi.



1 Bezpečnosť

1.2.9 Zabránenie škode na životnom prostredí v dôsledku unikajúceho chladiva

Výrobok obsahuje chladivo R 410 A. Chladivo sa nesmie dostať do atmosféry. R 410 A je Kjótskym protokolom zaznamenaný fluorizovaný skleníkový plyn s GWP 2088 (GWP = Global Warming Potential). Ak sa dostane do atmosféry, pôsobí 2 088 krát silnejšie ako prírodný skleníkový plyn CO₂.

Chladivo obsiahnuté vo výrobku sa musí pred likvidáciou výrobku kompletne odsť do vhodnej nádoby, aby sa následne recyklovalo alebo zlikvidovalo podľa predpisov.

- ▶ Postarajte sa o to, aby údržbové práce a zásahy do okruhu chladiva vykonával iba oficiálne certifikovaný servisný pracovník s príslušným ochranným vybavením.
- ▶ Chladivo obsiahnuté vo výrobku nechajte recyklovať alebo zlikvidovať podľa predpisov certifikovanému servisnému pracovníkovi.



2 Pokyny k dokumentácii

2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- ▶ Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

2.2 Uschovanie podkladov

- ▶ Tento návod, ako aj všetky súvisiace podklady uschovajte pre ďalšie použitie.

2.3 Platnosť návodu

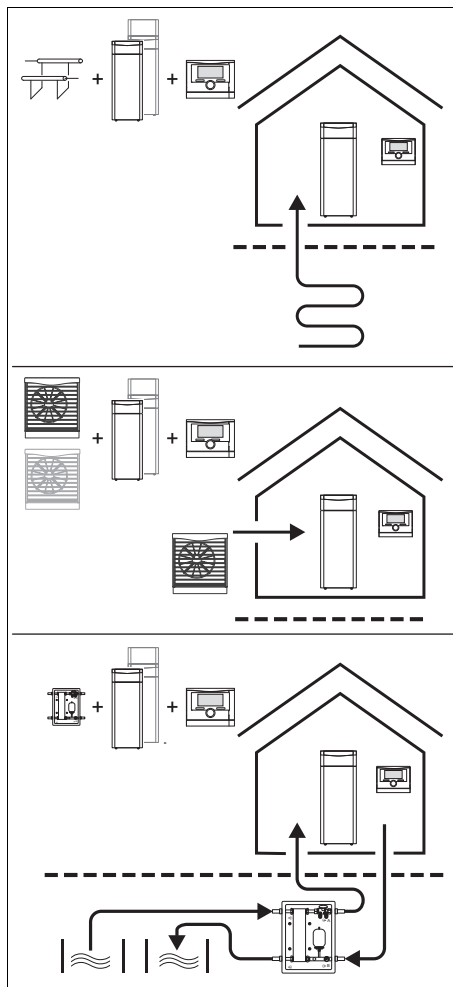
Tento návod platí výlučne pre:

Platnosť: Slovensko

Výrobok
VWF 57/4
VWF 58/4
VWF 87/4
VWF 88/4
VWF 117/4
VWF 118/4
VWF 157/4
VWF 197/4

3 Prehľad systému

3.1 Konštrukcia systému tepelného čerpadla



Systém tepelného čerpadla pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- Tepelné čerpadlo
- Regulátor systému (od VRC 700)
- Snímač vonkajšej teploty s prijímačom DCF
- príp. snímač systému
- Pri zdroji tepla zem: podzemná sonda

4 Opis výrobku

- Pri zdroji tepla vzduch: kolektor(-y) vzduch-nemrznúca zmes
- Pri zdroji tepla studničná voda: modul podzemnej vody

Možnosť aktívneho chladenia pomocou zmeny obehu pri zdrojoch tepla vzduch, zem a podzemná voda.

4 Opis výrobku

4.1 Označenie CE



Označením CE sa dokumentuje, že výrobky podľa typového štítku spĺňajú základné požiadavky príslušných smerníc. Vyhlásenie o zhode si môžete prezrieť u výrobcu.

4.2 Bezpečnostné zariadenia

4.2.1 Funkcia protimrazovej ochrany

Funkcia protimrazovej ochrany systému sa riadi prostredníctvom regulátora systému. Pri výpadku regulátora systému zaručuje tepelné čerpadlo obmedzenú protimrazovú ochranu pre vykurovací okruh.

4.2.2 Zabezpečenie proti nedostatku vykurovacej vody

Táto funkcia neustále sleduje tlak vykurovacej vody, aby sa zabránilo možnému nedostatku vykurovacej vody.

4.2.3 Zabezpečenie proti nedostatku nemrznúcej zmesi

Zabezpečenie proti nedostatku nemrznúcej zmesi neustále sleduje tlak kvapaliny v okruhu okolia, aby sa zabránilo možnému nedostatku kvapaliny.

4.2.4 Protimrazová ochrana

Táto funkcia zabraňuje zamrznutiu výparníka pri podkročení určitej teploty zdroja tepla.

Výstupná teplota zdroja tepla sa neustále meria. Ak výstupná teplota zdroja tepla klesne pod určitú hodnotu, potom sa kompresor dočasne vypne so stavovým hlásením. Ak sa táto porucha vyskytne trikrát za sebou, potom sa realizuje vypnutie so zobrazením poruchového hlásenia.

4.2.5 Ochrana proti zablokovaniu čerpadla a ventilov

Táto funkcia zabraňuje zaseknutiu čerpadiel pre vykurovaciu vodu a nemrznúcu zmes a všetkých prepínacích ventilov. Čerpadlá a ventily, ktoré sa neprevádzkovali dlhšie ako 23 hodín, sa postupne zapínajú na dobu 10 – 20 sekúnd.

4.2.6 Vysokotlakový presostat v chladiacom okruhu

Vysokotlakový presostat vypne tepelné čerpadlo, keď je tlak v chladiacom okruhu príliš vysoký. Ak tlak v chladiacom okruhu tepelného čerpadla prekročí maximálny tlak, potom vysokotlakový presostat dočasne vypne tepelné čerpadlo. Po dobe čakania sa realizuje ďalší pokus o spustenie tepelného čerpadla. Po troch neúspešných pokusoch o spustenie za sebou sa vydá poruchové hlásenie.

- Tlak v chladiacom okruhu max.: 4,60 MPa (g) (46,00 barov (g))
- Doba čakania: 5 minút (po prvom výskyte)
- Doba čakania: 30 minút (po druhom a každom ďalšom výskyte)

Vynulovanie počítadla porúch pri výskyte obidvoch podmienok:

- Požiadavka na teplo bez predčasného vypnutia
- 60 minút bezporuchovej prevádzky

4.2.7 Termostat horúceho plynu v chladiacom okruhu

Termostat horúceho plynu vypne tepelné čerpadlo, keď je teplota v chladiacom okruhu príliš vysoká. Ak teplota v chladiacom

com okruhu tepelného čerpadla prekročí maximálnu teplotu, potom termostat horúceho plynu dočasne vypne tepelné čerpadlo. Po dobe čakania sa realizuje ďalší pokus o spustenie tepelného čerpadla. Po troch neúspešných pokusoch o spustenie za sebou sa vydá poruchové hlásenie.

- Teplota chladiaceho okruhu max.: 130 °C
- Doba čakania: 5 minút (po prvom výskyte)
- Doba čakania: 30 minút (po druhom a každom ďalšom výskyte)

Vynulovanie počítadla porúch pri výskyte obidvoch podmienok:

- Požiadavka na teplo bez predčasného vypnutia
- 60 minút bezporuchovej prevádzky

4.2.8 Bezpečnostný obmedzovač teploty (STB) vo vykurovacom okruhu

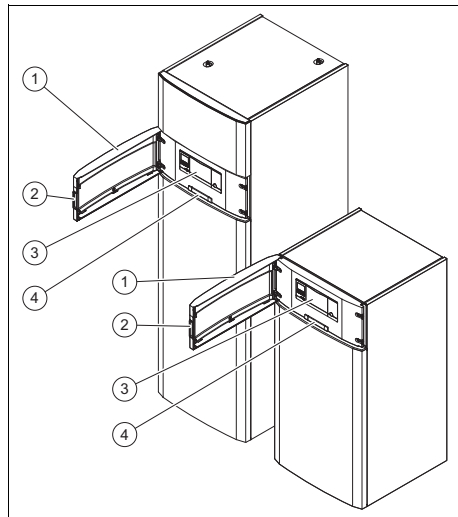
Ak teplota vo vykurovacom okruhu interného elektrického prídavného vykurovania prekročí maximálnu teplotu, potom STB dočasne blokuje vypne elektrické prídavné vykurovanie. Po dobe čakania sa realizuje ďalší pokus o spustenie tepelného čerpadla. Vydá sa poruchové hlásenie, ktoré je možné zrušiť iba stlačením tlačidla Reset alebo vypnutím a zapnutím tepelného čerpadla.

- Teplota vykurovacieho okruhu max.: 85 °C

4.3 Sériové číslo

Sériové čísla sa nachádzajú na štítku za čelným krytom. 7. až 16. číslo sériového čísla tvoria číslo výrobku.

4.4 Konštrukcia výrobku



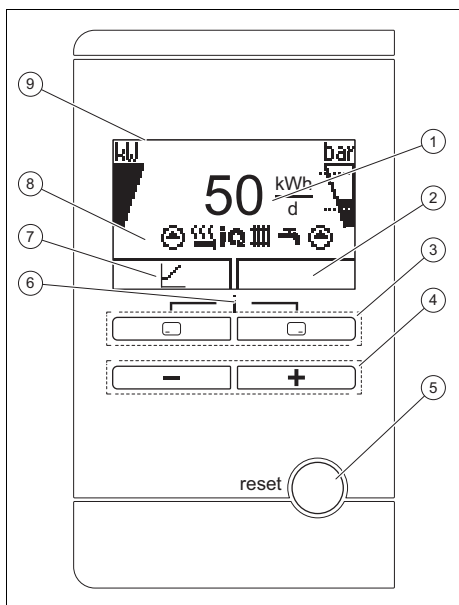
- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| 1 Čelný kryt | 4 Štítok so sériovým číslom |
| 2 Úchyt | |
| 3 Ovládacie prvky | |

4.5 Otvorenie čelného krytu

1. Siahnite do úchytu čelného krytu na ľavej alebo na pravej strane.
2. Potiahnite za úchyt.

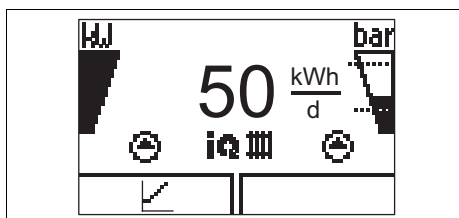
4 Opis výrobku

4.6 Ovládací panel



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Zobrazenie denného energetického výnosu z okolia | 6 | Prístup do menu pre dodatočné informácie |
| 2 | Zobrazenie aktuálneho obsahu praveho tlačidla výberu | 7 | Zobrazenie aktuálneho obsahu ľavého tlačidla výberu |
| 3 | Ľavé a pravé tlačidlá výberu | 8 | Zobrazenie symbolov aktuálneho prevádzkového stavu tepelného čerpadla |
| 4 | Tlačidlo a | 9 | Displej |
| 5 | Tlačidlo Reset | | |

4.7 Základné zobrazenie



Sym-bol	Význam	Vysvetlenie
	Kompresor	<ul style="list-style-type: none"> – naplnený: kompresor v prevádzke – nenaplnený: kompresor nie je v prevádzke
	Momentálny plniaci tlak vykurovacieho systému prerušované čiary označujú prípustnú oblasť.	<ul style="list-style-type: none"> – permanentne zap: plniaci tlak v prípustnej oblasti. – bliká: plniaci tlak mimo prípustnej oblasti.
	Čerpadlá	<ul style="list-style-type: none"> – vľavo permanentne svieti: čerpadlo nemrznúcej zmesi v prevádzke – vpravo permanentne svieti: čerpadlo vykurovania v prevádzke
	Elektrické prídavné vykurovanie	<ul style="list-style-type: none"> – bliká: elektrické prídavné vykurovanie v prevádzke – + : elektrické prídavné vykurovanie aktívne pre vykurovaciu prevádzku – + : elektrické prídavné vykurovanie aktívne pre prevádzku teplej vody
	Režim Green IQ	<ul style="list-style-type: none"> – Výrobok vybavený technológiou úspory energie

Sym-bol	Význam	Vysvetlenie
	Vykurovacia pre-vádzka	– permanentne svieti: vykurovacia pre-vádzka aktívna
	Chladiaca pre-vádzka	– permanentne svieti: chladiaca pre-vádzka aktívna (aktívna alebo pasívna)
	Ohrev teplej vody	– permanentne svieti: pre-vádzka teplej vody aktívna
	Porucha vo vý-robku	– Objaví sa namiesto základného zobraze-nia, prípadne zobrazenie vysvetľujú-ceho struč-ného textu

V základnom zobrazení vidíte prevádzkový stav výrobku. Keď stlačíte tlačidlo výberu, potom sa na displeji zobrazí aktivovaná funkcia.

Do základného zobrazenia sa vrátite tým, že:

- stlačíte a opustíte tak úroveň výberu
- viac ako 15 minút nestlačíte žiadne tlačidlo.

Keď je prítomné chybové hlásenie, zobrazí sa namiesto základného zobrazenia poru-chové hlásenie.

4.8 Koncept obsluhy

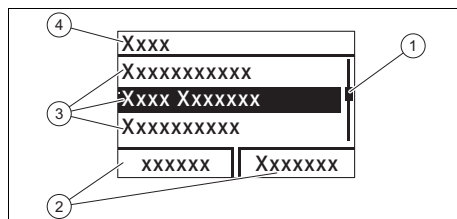
Ovládací prvok	Funkcia
	– Zobrazenie výnosu energie z okolia – vykurovacia pre-vádzka, prevádzka teplej vody a chladiaca prevádzka – Zrušenie zmeny nastavovacej hodnoty – Prechod o jednu úroveň výberu vyššie
	– Potvrdenie nastavovanej hodnoty – Prechod o jednu úroveň výberu nižšie
+	– Vyvolanie menu
alebo	– Zníženie alebo zvýšenie nastavovanej hodnoty – Skrolovanie záznamov menu

Aktuálna funkcia tlačidiel výberu a sa zobrazuje na displeji.

Nastavitelné hodnoty sa zobrazujú vždy blikajúc.

Zmenu hodnoty musíte vždy potvrdiť. Až potom sa uloží nové nastavenie. Pomocou môžete proces kedykoľvek prerušiť.

4.9 Zobrazenie menu



- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 Lišta | 3 Položky zo- |
| 2 Aktuálne obsa- | znamu úrove- |
| denie tlačidiel | výberu |
| výberu | 4 Úroveň výberu |

Prehľad štruktúry menu nájdete v prílohe.

5 Obsluha

4.10 Úrovně obsluhy

Výrobek má dve úrovne obsluhy.

Úroveň obsluhy pre prevádzkovateľa zobrazuje informácie a ponúka možnosti nastavenia, ktoré nevyžadujú špeciálne predchádzajúce vedomosti.

Úroveň obsluhy pre servisného pracovníka je chránená kódom.

Prehľad úrovni obsluhy prevádzkovateľa (→ strana 16)

5 Obsluha

5.1 Uvedenie výrobku do prevádzky

- ▶ Výrobok uvádzajte do prevádzky iba vtedy, keď je obal úplne uzatvorený.

5.2 Prispôsobenie požadovanej teploty zásobníka

Aby sa dosahoval energeticky efektívny ohrev teplej vody hlavne prostredníctvom získavanej energie z okolia, musí sa v regulátore systému prispôbiť výrobné nastavenie pre želanú teplotu teplej vody.

- ▶ Nastavte na tento účel napríklad požadované teploty zásobníka (**Želaná teplota okruhu teplej vody**) medzi 50 a 55 °C.
 - ◁ V závislosti od zdroja energie z okolia sa dosahujú výstupné teploty teplej vody medzi 55 a 62 °C.

5.3 Zobrazenie výnosu

Zobrazenie energie výnosu z okolia ako kumulatívna hodnota pre časové úseky deň, mesiac a celkom sa odlišujú podľa prevádzkových režimov pre vykurovanie, ohrevu teplej vody a chladenia.

Zobrazenie pracovného čísla pre časové úseky mesiac a celkom sa odlišujú podľa prevádzkových režimov pre vykurovanie a ohrev teplej vody. Pracovné číslo predstavuje pomer vytvoreného zdroja tepla k použitému prevádzkovému prúdu. Me-

sačné hodnoty sa môžu silno odlišovať, pretože sa napr. v lete prevádzkuje iba ohrev teplej vody. Na tento odhad majú vplyv mnohé faktory, napr. druh vykurovacieho systému (priama vykurovacia prevádzka = nízka teplota na výstupe alebo nepriama vykurovacia prevádzka prostredníctvom akumuláčného zásobníka = vysoká teplota na výstupe). Odchýlka môže preto byť až 20 %.

Pri pracovných číslach sa zaznamenáva iba príkon interných komponentov, nie príkon externých komponentov, ako napr. externých čerpadiel vykurovacieho okruhu, ventilov atď.

5.4 Zobrazenie Live Monitor

Menu → Live Monitor

- Pomocou funkcie Live Monitor si môžete nechať zobraziť aktuálny stav výrobku.

5.5 Zobrazenie tlaku okruhu budovy

Menu → Live Monitor → Okruh budovy tlak

- Aktuálny plniaci tlak vykurovacieho systému

5.6 Zobrazenie tlaku v okruhu okolia

Menu → Live Monitor → Okruh okolia tlak

- Aktuálny plniaci tlak v okruhu okolia

5.7 Čítanie štatistiky prevádzky

Menu → Informácia → Prev. hod. vykur.

Menu → Informácia → Prev. hod. Teplá voda

Menu → Informácia → Prev. hod. chladenie

Menu → Informácia → Hod. prev. spolu

Prevádzkové hodiny vždy pre vykurovaciú prevádzku, prevádzku teplej vody, chladiacu prevádzku a celkovú prevádzku

5.8 Nastavenie jazyka

Menu → Základné nastavenia → Jazyk
– Nastavenie želaného jazyka

6 Údržba a starostlivosť

6.1 Kontrola a ošetrovanie

6.1.1 Dodržiavanie podmienok na miesto inštalácie

Miesto inštalácie musí byť suché a všeobecne bezpečné proti mrazu.

Podmienky: Zdroj tepla vonkajší vzduch

Kolektor vzduch-nemrznúca zmes je určený na prevádzku s vonkajším vzduchom. Dráha nasávania a vyfukovania vonkajšej jednotky musí byť neustále voľná, aby bolo zaručené neobmedzené, bezchybné prúdenie vzduchu. Porasty a v zime snehové zrážky sa musia odstraňovať.

Dodatočne sa nesmú vykonávať žiadne stavebné zmeny, ktoré môžu mať za následok zmenšenie priestorového objemu alebo zmenu teploty na mieste inštalácie.

6.1.2 Ošetrovanie výrobku



Pozor!

Riziko hmotných škôd v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov!

- ▶ Nepoužívajte spreje, prostriedky na drhnutie, prostriedky na preplachovanie, čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel a chlóru.
-
- ▶ Kryt výrobku očistíte pomocou vlhkej handričky a nepatrného množstva mydla bez rozpúšťadiel.

6.1.3 Kontrola tlaku v systéme

- ▶ Plniaci tlak vykurovacieho systému kontrolujte po prvom uvedení do prevádzky a údržbe každý deň v trvaní jedného týždňa a potom polročne.
 - Plniaci tlak: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
- Plniaci tlak príliš nízky
 - ▶ Upovedomte svojho servisného pracovníka, aby doplnil vykurovaciu vodu a zvýšil plniaci tlak.

6.1.4 Kontrola plniaceho tlaku okruhu nemrznúcej zmesi

- ▶ Pravidelne kontrolujte plniaci tlak okruhu nemrznúcej zmesi. Na displeji tepelného čerpadla odčítajte plniaci tlak okruhu nemrznúcej zmesi.
 - Oblasť prevádzkového tlaku nemrznúcej zmesi: $0,07 \dots 0,20$ MPa ($0,70 \dots 2,00$ bar)

7 Odstránenie porúch

7.1 Chybové hlásenie

Ak sa vyskytnú viaceré chyby súčasne, potom sa na displeji zobrazujú príslušné chybové hlásenia striedavo vždy na dve sekundy.

F.714 Okruh okolia: tlak príliš nízky

Ak plniaci tlak klesne pod minimálny tlak, potom sa automaticky vypne tepelné čerpadlo.

- Minimálny tlak nemrznúcej zmesi: $\geq 0,05$ MPa ($\geq 0,50$ bar)
 - Min. prevádzkový tlak nemrznúcej zmesi: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
- ▶ Upovedomte svojho servisného pracovníka, aby doplnil nemrznúcu zmes.

F.723 Okruh budovy: tlak príliš nízky

Ak plniaci tlak klesne pod minimálny tlak, potom sa automaticky vypne tepelné čerpadlo.

8 Vyradenie z prevádzky

- Minimálny tlak vykurovacieho okruhu: $\geq 0,05$ MPa ($\geq 0,50$ bar)
- Min. prevádzkový tlak vykurovacieho okruhu: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
- ▶ Upovedomte svojho servisného pracovníka, aby doplnil vykurovaciu vodu.

8 Vyradenie z prevádzky

8.1 Vypnutie tepelného čerpadla

8.1.1 Dočasné vyradenie výrobku z prevádzky

- ▶ Výrobok vypnite prostredníctvom odpojovacieho zariadenia (napr. poistky alebo výkonový spínač) nainštalovaného na mieste inštalácie.

8.1.2 Ochrana výrobku pred mrazom

- ▶ Dodržiavajte požiadavky na miesto inštalácie výrobku. (→ strana 13)

8.2 Definitívne vyradenie výrobku z prevádzky

1. Výrobok nechajte definitívne vyradiť z prevádzky servisnému pracovníkovi.
2. Výrobok nechajte zlikvidovať servisnému pracovníkovi.

8.3 Recyklácia a likvidácia

- ▶ Likvidáciu obalu prenechajte, prosím, servisnému pracovníkovi, ktorý zariadenie nainštaloval.



Ak je výrobok označený týmto symbolom:

- ▶ Výrobok v tomto prípade nelikvidujte prostredníctvom domového odpadu.
- ▶ Výrobok namiesto toho odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektrické alebo elektronické prístroje a zariadenia.



Ak výrobok obsahuje batérie, ktoré sú označené týmto symbolom, potom batérie

obsahujú substancie škodlivé pre zdravie a životné prostredie.

- ▶ Batérie v tomto prípade zlikvidujte na zbernom mieste pre batérie.

8.3.1 Likvidácia nemrznúcej zmesi

Výrobok je naplnený nemrznúcou zmesou etylénglykolom, pri použití zdroja tepla zem príp. alternatívne vodnými roztokmi propylénglykolu. Etylénglykol je zdraviu škodlivý.

- ▶ Nemrznúcu zmes nechajte zlikvidovať iba kvalifikovanému servisnému pracovníkovi.

8.3.2 Likvidácia chladiva

Výrobok je naplnený chladivom R 410 A. Chladivo sa nesmie dostať do atmosféry.

- ▶ Chladivo nechajte zlikvidovať iba kvalifikovanému servisnému pracovníkovi.

9 Záruka a zákaznícky servis

9.1 Záruka

Platnosť: Slovensko

Na všetky dodávané výrobky poskytujeme záruku 36 mesiacov odo dňa uvedenia do prevádzky, maximálne 42 mesiacov odo dňa predaja konečnému užívateľovi. Predpoklady uznania záruky sú jasne definované v záručnom liste, ktorý sa pridáva ku kotlu a zákazník musí byť o záručných podmienkach pri kúpe oboznámený.

Kotol musí byť spustený servisným technikom, ktorý ma osvedčenie na základe absolvovaného školenia. Informácie na tel.čísle: 0850 211711 alebo na www.vaillant.sk

9.2 Zákaznícky servis

Platnosť: Slovensko

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: 034 696 61 28

Príloha

Príloha

A Prehľad úrovni obsluhy prevádzkovateľa

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Zobrazenie výnosu →						
Energ. výnos, deň	kumulovaná hodnota		kWh			
Energ. výnos, deň Teplá voda	kumulovaná hodnota		kWh			
Energ. výnos, deň Chladenie	kumulovaná hodnota		kWh			
Energ. výnos, mesiac Vykurovanie	kumulovaná hodnota		kWh			
Prac. číslo, mesiac Vykurovanie	kumulovaná hodnota					
Energ. výnos, celkovo Vykurovanie	kumulovaná hodnota		kWh			
Prac. číslo, celkovo Vykurovanie	kumulovaná hodnota					
Energ. výnos, mesiac Teplá voda	kumulovaná hodnota		kWh			
Prac. číslo, mesiac Teplá voda	kumulovaná hodnota					
Energ. výnos, celkovo Teplá voda	kumulovaná hodnota		kWh			
Prac. číslo, celkovo Teplá voda	kumulovaná hodnota					
Live Monitor →						
aktuálne stavové hlásenie(-ia)	aktuálna hodnota					
Okruh budovy: tlak	aktuálna hodnota		bar			
Okruh okolia tlak	aktuálna hodnota		bar			
Oneskorenie zapnutia	aktuálna hodnota		min			
Pož. tepl. na výstupe	aktuálna hodnota		°C			
aktuálna teplota na výstupe	aktuálna hodnota		°C			
Energetický integrál	aktuálna hodnota		°min			

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Okruh okolia vstupná teplota	aktuálna hodnota		°C			
Okruh okolia výstupná teplota	aktuálna hodnota		°C			
chladiaci výkon	aktuálna hodnota		kW			
Elektrický príkon	aktuálna hodnota		kW	Celkový príkon tepelného čerpadla bez pripojených externých komponentov (stav pri dodaní).		
Vykurovacia tyč výkon	aktuálna hodnota		kW			
Informácia →						
Kontaktné údaje	Telefónne číslo					
Sériové číslo	permanentná hodnota					
Prev. hod. celkom	kumulovaná hodnota		hod			
Prev. hod. vykुर.	kumulovaná hodnota		hod			
Prev. hod. teplá voda	kumulovaná hodnota		hod			
Prev. hod. chladenie	kumulovaná hodnota		hod			
Základné nastavenia →						
Jazyk	aktuálny jazyk			01 Deutsch 02 English 03 Francais 04 Italiano 05 Dansk 06 Nederlands 15 Svenska 22 Slovenščina	02 English	
Kontrast displeja	aktuálna hodnota			1	25	
	15	40				
Resety →						
Reset doby blokov.	-			Zrušiť reset doby blokovania?	Áno/Nie	

0020213528_00 || 14.09.2015

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.

Pplk. Plušt'a 45 || Skalica || 909 01

Tel 034 696 61 01 || Fax 034 696 61 11

Zákaznícka linka 034 696 61 28

www.vaillant.sk

© Tieto návody alebo časti z nich sú chránené autorským právom a smú sa rozmnožovať alebo rozširovať iba s písomným súhlasom výrobcu.